

遊び方 (游戏方法 / 게임 방법 / Como jogar / How to enjoy)

Step1

受付

- 受理
- 受付
- Recepção
- Reception



スタッフにご利用の時間・年齢を伝え、料金を支払います。
* 学生証・会員カード・割引チケットをお持ちの方はご提示ください。

将利用时间和年龄告诉工作人员，付款。
* 有学生证、会员卡、优惠券的人请出示。

직원에게 이용할 시간, 연령을 전하고, 요금을 지불합니다.
* 학학생증, 회원카드, 할인티켓을 가지신 분은 제시해 주십시오.

Diga ao funcionário a sua idade e quanto tempo pretende ficar.
* Se você tiver um cartão de membro, carteira de estudante ou bilhete de desconto, mostre-os.

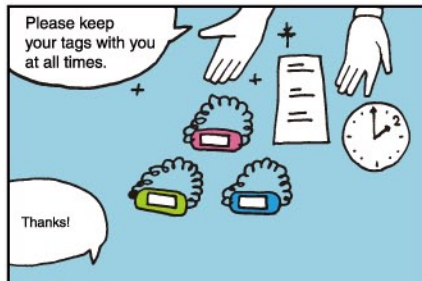
Tell the staff your age and how long you will use the facility.

* If you have a members' card, student ID or discount ticket, please show them.

Step2

入場

- 入场
- 入场
- Entrada
- Entry



入場証とレシートを受け取ったら、入場してください。

領到入場証和發票后請入場。

입장권과 영수증을 받고 입장해 주십시오.

Receba o seu cartão de entrada e recibo e, em seguida, entre.

Please receive your entry card and receipt, and then enter.

Step3

ゲーム開始!

- 游戏开始!
- 游戏开始!
- Comece a jogar
- 开始!
- Begin the games



お申し込みの時間内、お好きなだけ楽しみいただけます。

可在您申请的时间内尽情地玩。

신청한 시간 동안 마음껏 즐겨 주십시오.

Você pode jogar qualquer um dos jogos ou brincar com qualquer uma das diversões durante o tempo proporcionado.

You can enjoy any of the games and amusements during your allotted time.

Step4

ゲームを終了したら

- 游戏结束后
- 游戏结束后
- 게임 끝내기



アクティブスポーツ

(参与型运动 / 액티브 스포츠 / Esportes ativos / Active Sports)



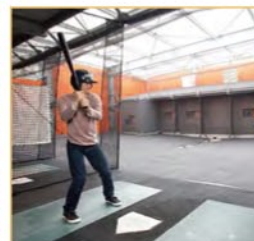
ポケバイ
Mini-bikes



ミニサッカー
Mini-soccer



マルチコート
Multi-use court(badminton,volleyball)



バッティング
Batting



ローラースケート
Roller skating



ロデオ
Rodeo



3 on 3
3 on 3



リラクゼーション&コミック
Relaxation & comics



スマッシュピンポン
Smash ping-pong



オートテニス
Automatic tennis

お申し込みの時間がきたら、退場ゲートへお越しください。

玩到您申请的时间后请到出场门。

신청한 시간이 끝나면, 퇴장출구로 오십시오.

Venha para o portão de saída quando o seu tempo expirar.

Please come to the exit gate when your time is up.

延長された場合、延長料金をお支払ください。
入場証をスタッフに返却し、退場してください。

延长的话要支付延长费。请归还入场证后离场。

연장하실 경우, 연장요금을 지불해 주십시오.
입장권을 직원에게 제출하고 퇴장해 주십시오.

Se tiver estendido o seu tempo, você deverá pagar uma taxa adicional.
Quando sair, devolva o seu cartão de entrada ao funcionário.

If you have extended your time, pay the additional charge.
Return your entry card to the staff when you exit.